KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 5.9.2006
COM(2006) 488 konč.

Predlog

UREDBA SVETA

glede nekaterih omejevalnih ukrepov v zvezi z Libanonom

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

(1) Varnostni svet ZN je 11. avgusta 2006 sprejel Resolucijo 1701(2006) glede Libanona. Varnostni svet ZN je odločil, da vse članice ZN uvedejo embargo na orožje in povezane ukrepe v zvezi z Libanonom, da se vladi Libanona omogoči izvajanje popolne suverenosti na celotnem ozemlju Libanona.

(2) Za izvajanje embarga na orožje, določenega v Resoluciji Varnostnega sveta ZN 1701(2006), Svet pripravlja Skupno stališče 2006/…/SZVP, ki določa ukrepe Skupnosti za izvajanje določenih omejevalnih ukrepov.

(3) Prepoved zagotavljanja tehnične in finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi ter z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo orožja ter drugega vojaškega materiala v Libanonu ali za uporabo v tej državi, ki jo predvideva Skupno stališče 2006/…/SZVP, spada v področje uporabe Pogodbe in je ni mogoče izvajati na podlagi obstoječe zakonodaje Skupnosti.

(4) Komisija predlaga izvajanje teh ukrepov v Skupnosti z novo uredbo Sveta.

Predlog

UREDBA SVETA

glede nekaterih omejevalnih ukrepov v zvezi z Libanonom

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti ter zlasti členov 60 in 301 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča 2006/…/SZVP o prepovedi prodaje ali dobave orožja in drugega vojaškega materiala ter o zagotavljanju povezanih storitev subjektom ali posameznikom v Libanonu[1],

ob upoštevanju predloga Komisije[2],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je .. septembra 2006 sprejel Skupno stališče 2006/…/SZVP o prepovedi prodaje ali dobave orožja in drugega vojaškega materiala ter o zagotavljanju povezanih storitev subjektom ali posameznikom v Libanonu za izvajanje embarga na orožje in povezanih ukrepov, ki jih uvaja Resolucija Varnostnega sveta ZN 1701(2006) glede Libanona.

(2) Skupno stališče med drugim predvideva prepoved zagotavljanja tehnične pomoči, financiranja in finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi ter z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo orožja ter drugega vojaškega materiala vseh vrst.

(3) Ti ukrepi spadajo v okvir Pogodbe, zato je predvsem zaradi zagotovitve, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje v okviru Skupnosti potrebna zakonodaja Skupnosti.

(4) Primerno je, da se pristojnim organom dovoli izdajanje dovoljenj za zagotavljanje pomoči oboroženim silam, ki so del Začasnih sil Združenih narodov v Libanonu (UNIFIL), in oboroženim silam Libanonske republike, potem ko vlado Libanona uradno obvestijo o nameri za izdajo dovoljenja.

(5) Pristojnim organom je treba tudi dovoliti, da za vsak primer posebej izdajo dovoljenje za zagotovitev pomoči, kadar je tako zagotovitev odobrila vlada Libanona in ob upoštevanju resolucij Varnostnega sveta ZN 1559(2004) in 1680(2006) ter katerih koli drugih pomembnih dejstev in okoliščin.

---

[1] UL L […], […9.2006], str. […].
[2] UL C […], […], str. […].

(6) Smiselno je, da bi Komisija morala imeti pooblastilo za spremembo Priloge k tej uredbi.

(7) Da bi se zagotovila učinkovitost ukrepov iz te uredbe, bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve:

1. „tehnična pomoč“ pomeni vsako tehnično podporo v zvezi s popravili, razvojem, proizvodnjo, sestavljanjem, preizkušanjem, vzdrževanjem ali katero koli drugo tehnično storitev in je lahko v obliki navodil, svetovanja, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalnih storitev; tehnična pomoč vključuje pomoč v ustni obliki;

2. „ozemlje Skupnosti“ pomeni ozemlja držav članic, na katerih se Pogodba uporablja pod pogoji, določenimi v Pogodbi.

Člen 2

Prepovedano je:

(a) zagotavljati tehnično pomoč v zvezi z vojaškimi dejavnostmi in z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo orožja in drugega vojaškega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in nadomestnimi deli za navedeno, neposredno ali posredno vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Libanonu ali za uporabo v tej državi;

(b) zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, vključno zlasti s subvencijami, posojili in zavarovanjem kreditnih izvoznih poslov za katero koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz orožja in drugega vojaškega materiala ali za kakršno koli zagotavljanje pripadajoče tehnične pomoči, neposredno ali posredno vsem osebam, subjektom ali organom v Libanonu ali za uporabo v tej državi;

(c) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je zaobiti določbe iz točk (a) in (b).

Člen 3

1. Z odstopanjem od člena 2 pristojni organi držav članic, kakor so navedeni v Prilogi, lahko pod takšnimi pogoji, kot se jim zdi primerno, dovolijo:

   (a) zagotavljanje tehnične pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi in z orožjem ali drugim vojaškim materialom, če

(i) blago, na katerega se nanaša pomoč, uporablja ali bo uporabljal UNIFIL pri izvajanju svoje misije in

(ii) se storitve zagotavljajo oboroženim silam, ki so ali bodo del UNIFIL-a;

(b) zagotavljanje financiranja in finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, če:

(i) se financiranje ali finančna pomoč zagotavlja UNIFIL-u, oboroženim silam države, ki zagotavlja vojake za UNIFIL, ali javnemu organu, ki je zadolžen za oskrbovanje oboroženih sil take države, in

(ii) se orožje ali drug vojaški material dobavlja za potrebe UNIFIL-a ali oboroženih sil zadevne države, ki je dodeljena UNIFIL-u.

2. Z odstopanjem od člena 2 in po predhodnem uradnem obvestilu vlade Libanona lahko pristojni organi držav članic, kakor so navedeni v Prilogi, pod takšnimi pogoji, kot se jim zdi primerno, dovolijo:

(a) zagotavljanje tehnične pomoči Libanonski republiki v zvezi z vojaškimi dejavnostmi in z orožjem ali drugim vojaškim materialom ter financiranja in finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, razen če vlada Libanona temu nasprotuje;

(b) zagotavljanje tehnične pomoči ter financiranja in finančne pomoči v zvezi z orožjem ali drugim vojaškim materialom v Libanonu ali za uporabo v tej državi vsem osebam, subjektom ali organom v Libanonu ali v kateri koli drugi državi, če:

(i) se storitve ne zagotavljajo posredno niti neposredno eni od milic, katere razorožitev je zahteval Varnostni svet ZN v svojih resolucijah 1559(2004) in 1680(2006),

(ii) se dovoljenja izdajajo za vsak primer posebej in

(iii) je vlada Libanona v vsakem primeru posebej dovolila zagotavljanje zadevnih storitev zadevni osebi, subjektu ali organu. Če vlada Libanona dovoli posebno dobavo ali prenos posebnega orožja ali drugega vojaškega materiala določeni osebi, subjektu ali organu, se to dovoljenje lahko razume kot dovoljenje za zagotavljanje osebi, subjektu ali organu tehnične pomoči v zvezi z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo zadevnega blaga.

3. Pristojni organi držav članic lahko pred dejavnostjo, za katero se jih prosi, izdajo samo dovoljenja, navedena v odstavkih 1 in 2.

Člen 4

Komisija in države članice druga drugo nemudoma obvestijo o ukrepih, sprejetih po tej uredbi, in druga drugi posredujejo vse druge ustrezne podatke v zvezi s to uredbo, s katerimi razpolagajo, zlasti podatke glede problemov kršenja in uveljavljanja ter sodb, ki so jih izrekla nacionalna sodišča.

Člen 5

Komisija je pooblaščena, da na podlagi podatkov, ki jih predložijo države članice, spremeni Prilogo.

Člen 6

1. Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo ob kršitvah določb te uredbe, in sprejmejo vse ukrepe, potrebne za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe nemudoma obvestijo Komisijo o teh pravilih in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

Člen 7

Ta uredba se uporablja:

(a) na ozemlju Skupnosti, vključno z njenim zračnim prostorom;

(b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti držav članic;

(c) za katero koli osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Skupnosti, ki ima državljanstvo države članice;

(d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe, ki so vključeni v katero od držav članic ali ustanovljeni po njeni zakonodaji;

(e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe glede katerega koli posla, opravljenega v celoti ali delno znotraj Skupnosti.

Člen 8

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, […]

Za Svet
Predsednik
[…]

PRILOGA

Seznam pristojnih organov iz člena 3

(izpolnijo države članice)

BELGIJA

ČEŠKA REPUBLIKA

DANSKA

NEMČIJA

ESTONIJA

GRČIJA

ŠPANIJA

FRANCIJA

IRSKA

ITALIJA

CIPER

LATVIJA

LITVA

LUKSEMBURG

MADŽARSKA

MALTA

NIZOZEMSKA

AVSTRIJA

POLJSKA

PORTUGALSKA

SLOVENIJA

SLOVAŠKA

FINSKA

ŠVEDSKA

ZDRUŽENO KRALJESTVO

EVROPSKA SKUPNOST

Komisija Evropskih skupnosti

Generalni direktorat za zunanje odnose

Direktorat A. Obvladovanje kriz in usklajevanje politike v SZVP

Enota A.2: Krizno upravljanje in preprečevanje konfliktov

CHAR 12/45

B-1049 Bruselj

Telefon: (32–2) 295 55 85, 299 11 76

Telefaks: (32-2) 299 08 73